

EP

الأمم المتحدة

Distr.

GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/75/84
19 November 2015

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع الخامس والسبعون
مونتريال، 16 - 20 نوفمبر / تشرين الثاني 2015

تقرير الفريق الفرعي المعني بقطاع الإنتاج

مقدمة

1. أعيد تكوين الفريق الفرعي المعني بقطاع الإنتاج في الاجتماع الخامس والسبعين للجنة التنفيذية. ويتألف الفريق الفرعي من أستراليا، والبحرين، والبرازيل، وصر، وغرينادا، والهند، وإيطاليا، واليابان، والسويد، والولايات المتحدة الأمريكية، مع أستراليا كمنسق. وحضر الاجتماع أيضا ممثلو اليونانديبي واليونيدو والبنك الدولي بصفة مراقبين.

البند 1 من جدول الأعمال: إقرار جدول الأعمال

2. أقر الفريق الفرعي جدول الأعمال المؤقت الوارد في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/75/SGP/1 ووافق على مناقشة الطلب لإعداد مشروع للمرحلة الثانية من خطة إدارة إزالة إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون للصين (UNEP/OzL.Pro/ExCom/75/32)، في إطار البند 6 من جدول الأعمال "مسائل أخرى".

البند 2 من جدول الأعمال: تنظيم العمل

3. وافق الفريق الفرعي على بدء عمله بمعالجة البند 4 من جدول الأعمال "خطة إدارة إزالة إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون للصين" يليه البند 5، "البيانات الأولية وطلب للتصريح بإجراء مراجعة تقنية لقطاع إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون في المكسيك".

البند 3 من جدول الأعمال: المبادئ التوجيهية لقطاع إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون

4. نتيجة لضيق الوقت، اتفق على تأجيل مزيد من المناقشة للمبادئ التوجيهية إلى الاجتماع القادم.

البند 4 من جدول الأعمال: خطة إدارة إزالة إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون للصين

(أ) تقرير التحقق من إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون لعام 2014

5. قدمت ممثلة الأمانة الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/75/SGP/3 وقالت إن تقرير التحقق خلص إلى أن حكومة الصين كانت في حالة امتثال لأهداف الرقابة فيها لإنتاج واستهلاك الهيدروكلوروفلوروكربون في عام 2014. وأكد التقرير أيضا أن مصنع Jiangxi Yingguang، الذي لم يكن مدرجا في المراجعة التقنية الأصلية أو في الطلب للمرحلة الأولى لخطة إدارة إزالة إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون، لم ينتج أي هيدروكلوروفلوروكربون في عام 2014 ولن يكون مؤهلا لحصص إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون-22 لاستخدام المواد المستنفدة للأوزون، ويمكنه إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون-22 للمواد الأولية فقط. وقالت إن البنك الدولي كان قد أكد أيضا أنه لن تجرى مراجعة أخرى لتقرير التحقق.

6. وقال أحد الأعضاء إن الفريق الفرعي في الاجتماع السابق، كان قد طلب من الأمانة مراجعة العمل المنفذ بالعلاقة إلى الفقرة 10 من الاتفاق بين حكومة الصين واللجنة التنفيذية لإزالة إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرفق 26 بالوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/71/64) وإبلاغ اللجنة التنفيذية عند تقديم التقارير المرحلية لشريحتي عام 2015 و2016¹. وقال إن التقرير ينبغي أن يقدم معلومات عن المنتجات الفرعية المرتبطة بذلك، وخصوصا معالجة مسألة رابع كلوريد الكربون كمنتج فرعي لعملية الإنتاج. وتساءل أيضا عما يحدث للمواد المستنفدة للأوزون المرتبطة بالمعدات في خطوط الإنتاج التي تم تفكيكها.

7. وقال ممثل الأمانة إنه عندما يغلق أحد المصانع، فإن النظام يقوم بجمع المواد المستنفدة للأوزون في النظام. وتم رصد مخزون المواد المستنفدة للأوزون على نحو وثيق وتم بيعها عامة لاستخدام المواد المستنفدة للأوزون.

¹ عملا بالاتفاق، ينبغي أن تبذل الصين قصارى جهدها لإدارة إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون وإنتاج المنتجات الفرعية المرتبطة به في مصانع الهيدروكلوروفلوروكربون وفقا لأفضل الممارسات للحد من آثار تغير المناخ المرتبطة بذلك.

8. وطلب عضو آخر توضيحا عن الاختلافات بين بيانات تصدير الهيدروكلوروفلوروكربون المسجلة في المصانع والبيانات التي أبلغ عنها مكتب التصدير/الاستيراد ولاحظ أن نظاما جديدا قد وضع لرصد وإدارة صادرات الهيدروكلوروفلوروكربون. وتساءلت عن النظام الذي سيستخدم في عام 2015، وكيفية تسوية الاختلافات في البيانات، وما إذا كانت الأمانة ستقدم قائمة تحتوي على جميع المصانع الأصلية والتي أشارت إلى التغييرات المتخذة على مستوى المصنع منذ الموافقة على خطة إدارة إزالة إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون. وتم تقديم القائمة بعد ذلك.

9. وشرح ممثل البنك الدولي أن أحد أسباب الاختلافات يرجع إلى أن وثائق التصدير كانت مطلوبة فقط لبيان اسم مورد واحد بالرغم من وجود عدد من الموردين المختلفين. وشرح أيضا أن بموجب النظام الجديد، فإن الإقرارات الجمركية للتصدير لن تعاد إلى المصدرين وبالتالي، هناك حاجة إلى استخدام وسائل أخرى للتحقق من صادراتهم. وقال أيضا إنه بالنسبة للمنتجات الفرعية، فبينما استخدم بعض المصانع الكلوروفورم كعامل أولي في عملية الإنتاج، فإن ذلك يمثل مشكلة منفصلة عن المنتجات الفرعية التي تمت معالجتها بموجب الفقرة 10 من الاتفاق وأن البنك لم يكن لديه معلومات إضافية لتقديمها عن ذلك.

10. وقال ممثل الهند، متحدثا بالنيابة عن حكومة الصين، إن الاختلافات لم تكن تشكل قلقا كبيرا على المستوى العالمي إذ أن سجلات المصنّعين ما زال يمكن تتبعها وسجلات البلدان المستوردة ستطابق سجلات الصادرات من الصين إلى تلك البلدان.

11. وقال ممثل الأمانة إن المعلومات المطلوبة المتعلقة بالفقرة 10 من الاتفاق تمت معالجتها في تقرير التحقق وأن وثائق التقرير المرحلي لعام 2015 للهيدروكلوروكربون-23، التي تم تتبع معدلات إحراقه وأن معلومات جديدة عن برنامج الحكومة لإحراق الهيدروكلوروكربون-23 قد تم تقديمها.

12. وبعد إجراء مناقشات غير رسمية، يوحي الفريق الفرعي المعني بقطاع الإنتاج للجنة التنفيذية بما يلي:

(أ) أن تلاحظ تقرير التحقق من قطاع إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون للصين، الذي يشير إلى أن الصين ما زالت ضمن الحد الأقصى من أهداف الإنتاج والاستهلاك المسموح بها لعام 2014؛

(ب) أن تطلب إلى البنك الدولي وحكومة الصين دراسة الاختلافات بين بيانات الجمارك والبيانات المبلغ عنها من المنتجين التاليين: Zhejiang Sanmei و Zhejiang Yongpeng و Zhejiang و Zibo Luxuan و Juhua، وإبلاغ اللجنة التنفيذية في تقرير التحقق لعام 2015 المقرر إجراؤه في عام 2016؛

(ج) أن تسمح بالنظر في تمويل الشريحة من برنامج التنفيذ السنوي لعام 2016 للمرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون للصين في الاجتماع الخامس والسبعين.

(ب) التقرير المرحلي لعام 2016 للشريحة السنوية لعام 2015

13. قدم ممثل الأمانة الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/75/SGP/4 التي لاحظت التقدم المحرز في تنفيذ الحصص وإغلاق المصانع التي عالجت التغييرات في ملكية أحد المصانع، وأبلغت عن أنشطة وحدة إدارة المشروع. وأبلغت أيضا عن الجهود المبذولة لخفض الآثار العكسية للمناخ من خلال الإعانات لإحراق المنتجات الفرعية للهيدروكلوروكربون-23.

14. وردا على تساؤل عن كيفية إعادة توزيع الحصص في التأثير على شروط الاتفاق مع اللجنة التنفيذية، قالت ممثلة الأمانة إن الصين سمح لها بإنتاج الكمية المسموح بها بموجب الاتفاق مع حكومة الصين واللجنة التنفيذية. وأوضحت كذلك أن أي تغييرات في الحصص سوف تعتمد على ما إذا كان هناك عجز في الإمدادات للوفاء بالطلب العالمي على المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية عند موازنة إزالة الإنتاج مع إزالة الاستهلاك.

15. وقال ممثل البنك الدولي إن البنك يفهم أن الفقرة 10 من الاتفاق تعالج فقط الهيدروفلوروكربون-23 كمنتج فرعي لعملية إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون. غير أن أحد الأعضاء قال إن رابع كلوريد الكربون لم يكن منتجا فرعيا لعملية إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون بل إنه منتج مشترك. وقال ممثل البنك الدولي إنه يفهم أن الصين والبنك الدولي لم يطلب منهما تقديم أية وثائق إضافية ولكن بدلا من ذلك، تزويد الأمانة بالمعلومات المطلوبة للانتهاء من مراجعتها حسب الحاجة.

16. وبعد إجراء مناقشات غير رسمية، يوصي الفريق الفرعي المعني بقطاع الإنتاج اللجنة التنفيذية بما يلي:

(أ) الإحاطة علما بتقرير تنفيذ الشريحة السنوية لعام 2016 والتقرير المرحلي لعام 2015، اللذين نظر فيهما الفريق الفرعي المعني بقطاع الإنتاج؛

(ب) ملاحظة أن ما نسبته 75 في المائة من ملكية المنتج Pengyou تم نقله إلى شركة بريطانية مسجلة في هونغ كونغ؛

(ج) ملاحظة أن البنك الدولي سيدرج في تقريره للتحقق في عام 2015، المقرر إجراؤه في عام 2016، تحققا عن مرافق إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون التي تم تفكيكها في Jiangsu Blue Star و Yantai Zhongrui؛

(د) الموافقة على شريحة عام 2016 من خطة إدارة إزالة إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون للصين، وخطة تنفيذ الشريحة المصاحبة لعام 2016، بمبلغ 24 مليون دولار أمريكي، زائداً تكاليف دعم الوكالة البالغة 1.344 مليون دولار أمريكي للبنك الدولي، مع ملاحظة أن مبلغاً وقدره 7 200 000 دولار أمريكي من الشريحة الرابعة سيتم الإفراج عنه في الاجتماع الخامس والسبعين وأن الرصيد المتبقي البالغ 16 800 000 دولار أمريكي سيتم الإفراج عنه في عام 2016؛

(هـ) أن تطلب إلى أمين الخزانة خصم مبلغ وقدره 8 370 دولاراً أمريكياً من الفائدة المكتسبة من شريحة عام 2014 كجزء من الإفراج عن الأموال للبنك الدولي.

البند 5 من جدول الأعمال: البيانات الأولية والطلب للترخيص بإجراء مراجعة تقنية لقطاع إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون في المكسيك

17. قدم ممثل الأمانة الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/75/SGP/5 التي عرضت على الفريق الفرعي في اجتماعه السابق كالوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/74/SGP/6.

18. واستجابة لعدة طلبات للتوضيح بشأن المرافق التي تنتج الهيدروكلوروفلوروكربون-22، شرح ممثل اليونيدو أن إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون-22 في عام 2014 بلغ 9,214 أطنان مترية، منها 5,148 أطنان مترية تم تصديرها. وكانت حصص الإنتاج لكل إنتاج الشركة، ولو أن خطأ واحداً فقط من بين خطين أنتج الهيدروكلوروفلوروكربون-22. وأكد أيضا أنه بالرغم من أن الخط تم إغلاقه في عام 2012، فقد عاد مرة أخرى إلى الإنتاج في مايو/أيار 2015. والشركة لديها خطين إنتاج يتقاسمان بعض المرافق، ويقعان في نفس المبني، بالرغم من أن لكل واحد منهما مفاعله الخاص ومرافق تخزين خاصة به.

19. وشرح ممثل غرينادا، بالنيابة عن حكومة المكسيك، أنه عند وقت الاتفاق على إزالة الكلوروفلوروكربون كان أحد خطي الإنتاج فقط قد أنتج الهيدروكلوروفلوروكربون فقط ولم ينتج الكلوروفلوروكربون إطلاقاً. وبناء عليه، فإن موقف المكسيك يتمثل في أن الاتفاق لا ينطبق على ذلك الخط من الإنتاج، خصوصا أن إنتاجه من الهيدروكلوروفلوروكربون-22 يتم خصمه من كميات المواد المستنفدة للأوزون التي تلقت المكسيك تعويضا عنها بموجب الاتفاق.

20. وقال أحد الأعضاء إنه بقراءة صارمة للاتفاق فإنه يرى أن الخط لم يكن مؤهلاً للتعويضات. فالاتفاق الخاص بقطاع إنتاج المواد الكلوروفلوروكربونية في المكسيك، على النحو الوارد في المرفق الخامس بالوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/40/50، ينص على عدم توقع موارد إضافية من الصندوق المتعدد الأطراف للأنشطة ذات الصلة بتطوير البنية التحتية لإنتاج البدائل، أو الإغلاق النهائي لأي مرافق الهيدروكلوروفلوروكربون، واستيراد البدائل أو الإغلاق النهائي لأي مرافق الهيدروكلوروفلوروكربون التي تستخدم البنية التحتية الحالية للكلوروفلوروكربون. ولا يمكن النظر إلى خصم إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون-22 في وقت الاتفاق على أنه إشارة إلى أن الخط كان مؤهلاً الآن إذ أن خصما مماثلاً قد أُجري في اتفاقات أخرى. وقالت عضو آخر إنها تتفق مع ذلك الموقف، ولن تغير رأيها مع أنها تقدر موقف حكومة المكسيك.

21. وقالت المنسقة إنه لا يوجد اتفاق في الفريق الفرعي على كيفية المضي قدماً مع البيانات الأولية وطلب الترخيص بإجراء مراجعة تقنية لقطاع إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون في المكسيك.

البند 6 من جدول الأعمال: مسائل أخرى

إعداد مشروع للمرحلة الثانية من خطة إدارة إزالة إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون للصين

22. ذكّرت المنسقة الفريق الفرعي بأن رئيس اللجنة التنفيذية كان قد طلب من الفريق الفرعي أن ينظر في مسألة طلب إعداد مشروعات للمرحلة الثانية من خطة إدارة إزالة إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون للصين التي وردت في التعديلات على برنامج عمل البنك الدولي لعام 2015 (UNEP/OzL.Pro/ExCom/75/32).

23. وقال ممثل البنك الدولي إنه يتفهم أن الشريحة الأولى من تمويل المرحلة الثانية من خطة إدارة إزالة إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون يمكن تقديمها حتى الاجتماع الثامن والسبعين. وأكد أن إعداد المشروع سيتناول أنشطة الإزالة التي ستنفذ حتى عام 2020 وأن البنك سيستمر في اتباع النهج الذي استخدمه في إطار المرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون، وذلك عند معالجة الفقرة 10 من الاتفاق بين حكومة الصين واللجنة التنفيذية بشأن خطة إدارة إزالة إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون.

24. واقترح أنه، في ضوء الأنشطة التي تنفذ بالفعل، يمكن أن تكون أنشطة إعداد المشروعات أكثر طموحاً وتمتد حتى عام 2030. وأشار أيضاً إلى أن شروط التمويل ينبغي أن تنخفض عند نهاية خطة إدارة إزالة إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون إذ أن هؤلاء المنتجين الذين يتم معالجتهم في المراحل الأخيرة سيكونوا قد استفادوا بالفعل من الفترة التي ظلوا ينتجون فيها.

25. وشرح ممثل البنك الدولي أنه بينما نموذج تنفيذ المشروعات واستراتيجيته يمكن التنبؤ بها حتى عام 2030، فإن توقعات إزالة المواد الكيميائية يمكن فقط أن تكون دقيقة لفترة أقصاها خمس سنوات. وهناك أيضاً مكونات من الاستراتيجية الشاملة الناتجة عن الاتفاق بين حكومة الصين واللجنة التنفيذية ينبغي معالجتها، بما في ذلك مسائل مثل القدرات المعطلة، والقدرات الإضافية، وبعض التعديلات لضمان فاعلية إجراءات التنفيذ. وهذه التوقعات، في جزء منها، تعتمد على الأنشطة التي تنفذ في بلدان أخرى من بلدان المادة 5 وأي توقع يتجاوز الخمس سنوات يحتمل أن يخضع لمراجعة كبيرة.

26. ويوصي الفريق الفرعي المعني بقطاع الإنتاج، في ضوء المقرر 23/71(ب) و(ج) والمقرر 27/73(ج)(2)أ، بأن توافق اللجنة التنفيذية على طلب إعداد مشروع للمرحلة الثانية من خطة إدارة إزالة إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون للصين عند مستوى التمويل البالغ 254 650 دولار أمريكي زائداً تكاليف الدعم البالغة 17 825 دولاراً أمريكياً للبنك الدولي، مع ملاحظة أن حكومة الصين سيسمح لها بتقديم المرحلة الثانية من خطة إدارة إزالة إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون في عام 2016، مع طلب تمويل للموافقة على الشريحة الأولى من المرحلة الثانية في موعد أقصاه الاجتماع الأول في عام 2017، على أساس الفهم بأنه سيتضمن وصفاً لكيفية مواءمة المرحلة الثانية من هذه الخطة في الخطة الشاملة لإزالة قطاع الإنتاج حتى عام 2030.

البند 7 من جدول الأعمال: اعتماد التقرير

27. قامت المنسقة بمراجعة التقرير الحالي.

البند 8 من جدول الأعمال: اختتام الاجتماع

28. أنهى الفريق الفرعي المعني بقطاع الإنتاج مداولاته في الساعة 9:55 مساءً في 19 نوفمبر/تشرين الثاني 2015.
